

Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje v zadevi COMP/38695 – Sodium Chlorate
(v skladu s členoma 15 in 16 Sklepa Komisije 2001/462/ES, ESPJ z dne 23. maja 2001 o mandatu
pooblaščenca za zaslišanje v nekaterih postopkih o konkurenci – UL L 162, 19.6.2001, str. 21)
(2009/C 137/05)

Osnutek odločbe v tej zadevi daje podlago za naslednje ugotovitve:

Obvestilo o nasprotovanju in dostop do spisa

Komisija je 27. julija 2007 po treh prošnjah za prizanesljivost in preiskavi, ki je sledila, poslala obvestilo o nasprotovanju v zvezi z domnevnimi kršitvami člena 81 Pogodbe in člena 53 Sporazuma EGP naslednjim strankam:

podjetju EKA Chemicals AB („EKA“) in njegovi krovni matični družbi Akzo Nobel NV, podjetju Finnish Chemicals OY („Finnish Chemicals“) in njegovi matični družbi Erikem Luxembourg SA („Erikem“), podjetju Arkema France SA (prej Atofina SA, „Atofina“) in njegovi matični družbi Elf Aquitaine SA („Elf Aquitaine“) ter podjetju Aragonesas Iridustrias y Energia SAU („Aragonesas“) in njegovi matični družbi Uralita SA („Uralita“).

Stranke so dobile tudi dostop do spisa, saj jim je bila poslana zgoščenka, ki so jo prejele med 31. julijem 2007 in 2. avgustom 2007. Stranke so dobile dostop do ustnih izjav podjetja EKA Chemicals v prostorih Komisije, in sicer 2. avgusta 2007 (Uralita in Aragonesas), 14. avgusta 2007 (Finnish Chemicals) in 11. in 12. ter 19. in 20. septembra 2007 (Atofina).

Stranke niso imele pripomb glede dostopa do spisa.

Naslovníkom obvestila o nasprotovanju je bilo prvotno odobreno, da v šestih tednih od prejjetja spisa Komisije na zgoščenki predložijo svoje pisne pripombe na obvestilo o nasprotovanju. Na podlagi njihovih utemeljenih zahtev sem odobrila podaljšanje roka za dva tedna do enega meseca, eno zahtevo za podaljšanje pa zavrnila, ker ni bila dovolj utemeljena. Vse stranke so odgovore predložile pravočasno.

Ustno zaslišanje

Vse stranke v postopku razen podjetja Aragonesas so izkoristile pravico do zaslišanja na ustnem zaslišanju 20. novembra 2007.

Podjetje Elf Aquitaine je na zaslišanju trdilo, da je Komisija s trditvami v zvezi z njegovim nadzorom nad podjetjem Atofina v izjavi o nasprotovanju posegala v njegovo pravico do obrambe, ne da bi podjetje Elf Aquitaine pred tem zaslišala. To pritožbo sem zavrnila, saj na podlagi člena 27(1) Uredbe št. 1/2003 Komisija podjetjem da možnost za zaslihanje „pred izdajo odločb“. Pravica do ustnega zaslišanja in dajanja pisnih izjav je torej resnično povezana z dejanskimi trditvami, navedenimi v obvestilu o nasprotovanju. V fazi preiskave, preden Komisija oblikuje svoje ugovore, ni priznana.

Poleg obdobja kršitve in uporabe Smernic o globah iz leta 2006 je bilo glavno vsebinsko vprašanje, obravnavano med zadevnim zaslihanjem, vprašanje odgovornosti matičnih podjetij. Podjetja Erikem Luxembourg, Elf Aquitaine in Uralita so dokazala upoštevanje načel odgovornosti matičnih podjetij in izpostavila razlage sodne prakse sodišč, ki se zelo razlikujejo od razlage Komisije.

Osnutek končne odločbe

Menim, da osnutek obravnava samo ugovore, v zvezi s katerimi so imele stranke priložnost izraziti svoja stališča.

Ob upoštevanju zgoraj navedenega menim, da so bile pravice vseh strank do zaslihanja v tej zadevi spoštovane.

V Bruslju, 9. junija 2008

Karen WILLIAMS
